

APRIL,

1897.

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN & IRELAND.

April,

1897.



S.A.D. MDCCCXXXIII. IN ST.

APRIL 15TH.

PUBLISHED BY THE SOCIETY,
22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

Price, Twelve Shillings.

I N D E X

TO THE PUBLICATIONS

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

DURING THE YEARS 1827-1888 :

THAT IS TO SAY, TO THE

TRANSACTIONS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
VOLS. I-III, 1827, 1830, AND 1835;

TO THE

JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
VOLS. I-XX, 1834-1863;

AND TO THE

JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
New Series, 1865-1888.

Price Three Shillings and Sixpence.

C A T A L O G U E .

OF THE

LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

537 pages. 8vo. Price 10s. 6d., cloth.

This Catalogue has an Index of the Books in the Library
on each subject of Oriental research.

P A M P H L E T S .

A List of the Pamphlets on Sale can be obtained on application.

LONDON :

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,

22 ALBEMARLE STREET, W.

ORIENTAL TRANSLATION FUND.

NEW SERIES.

UNDER this name the work of the Old Oriental Translation Fund (originally started in 1828) is now being carried on. One or two volumes are published annually, and the following works of this series are now for sale at the rooms of the Royal Asiatic Society, 22, Albemarle Street, London, W.

1. Part I. (Vols. I. and II.) of the Persian historian Mīr Khwānd's 'Rauzat-us-Safā,' or 'Garden of Purity,' translated by Mr. E. Rehatsek, and containing the Moslem Version of our Bible stories, and the lives of the prophets from Adam to Jesus, and other historical matter. 1891 and 1892.

2. Part II. (Vols. I. and II.) of the above, containing a full and detailed life of Muhammad the Apostle, with an appendix about his wives, concubines, children, secretaries, servants, etc. 1893.

3. Part II. (Vol III.) of the above, containing the lives of Abu Baḳr, 'Umar, 'Uthmān, and 'Alī, the immediate successors of Muhammad. 1894.

4. The Kathā Koṣa, a collection of Jain stories, translated from Sanscrit Manuscripts by C. H. Tawney, M.A. 1895.

5. RIDDING (Miss C. M.). Bāṇa's Kādambarī.

In preparation—

COWELL (Professor E. B.) and Mr. THOMAS (of Trinity College, Cambridge). Bāṇa's Harsha Carita.

THIBAUT (Professor George). Sāyaṇa's Pañca-daḍī.

STEINGASS (Dr. F.). The last twenty-four Muḳāmāts of Abu Muhammad al Ḳasim al Ḥarīrī.

TAYLOR (Mr. Arnold C.). The Kathā Vatthu.

DAVIDS (Mrs. Rhys). The Dhamma Sangani.

Any persons wishing copies of the printed circulars issued by the Oriental Translation Fund to be sent to them, are

requested to be good enough to send their names and addresses to the Undersigned.

F. F. ARBUTHNOT,
22, ALBEMARLE STREET,
LONDON, W.

The following text and its translation in manuscript will be found in the Library of the Royal Asiatic Society for reference:—

THE NIGĀRISTĀN or “Portrait Gallery”: a Persian didactic work written in A.D. 1334–35 by Maulana Muinuddin Jaiwini, and completely translated by the late Mr. E. Rehatsek in A.D. 1888.

Also the following translations:—

AKBAR NĀMAH. Chalmers' MS. 2 vols.

Agents to the Fund—

MESSRS. LUZAC & CO.,
46, GREAT RUSSELL STREET.

April, 1897.

OTTO HARRASSOWITZ,
LEIPZIG,
Oriental Bookseller & Library Agent.

ESTABLISHED 1872.

BEGS to inform Librarians and Oriental Scholars that he has purchased the entire stock of Oriental and modern Philological Books of the well-known firm

K. F. KOEHLER'S ANTIQUARIUM, LEIPZIG.

By this addition to his own extensive stock Mr. Otto Harrassowitz has in his hands the **largest Magazine of Oriental Books**—larger probably than any other Bookseller.

Mr. O. H. respectfully solicits Librarians and Scholars who have favoured Mr. K. F. Koehler's Antiquarium with commissions, to address their future orders for Oriental and Linguistic Books not to K. F. Koehler's Antiquarium, but exclusively to Mr. O. H.; and begs to assure them that all orders shall be executed with the greatest care and promptitude.

Catalogues, carefully classed, sent on application.—**New Books**, published in the East, coming in daily.—A list of new purchases, "*Bericht über neue Erwerbungen*," published quarterly and sent gratis on application.

Mr. O. H. is the publisher of the

GERMAN LIBRARY JOURNAL

(Centralblatt für Bibliothekswesen);

and is the agent of the following Learned Societies, Printing Offices, etc., and has a complete collection of their publications constantly on hands:—

Asiatic Society of Bengal, Calcutta; Buddhist Text Society, Calcutta; Theosophical Publication Society, Bombay; Musée Impérial Ottoman, Constantinople; Russian Palestine Society, Petersburg; Nirnaya Sagara Press, Bombay; Anandasrama Press, Poona; Harvard University, Cambridge, Mass.; Epigraphia Indica, Calcutta; The Indian Antiquary, Bombay; Numerous Indian Government Publications, etc., etc., etc.

OTTO HARRASSOWITZ, LEIPZIG.

Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland.

22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

*For the Investigation and Encouragement of Arts, Sciences, and
Literature in relation to Asia.*

PRESIDENT.

THE RIGHT HON. THE LORD REAY, G.C.S.I., LL.D.

DIRECTOR.

(Vacant.)

VICE-PRESIDENTS.

SIR M. E. GRANT DUFF, G.C.S.I., F.R.S.
MAJOR-GEN. SIR FREDERIC J. GOLDSMID, C.B., K.C.S.I.
SIR W. WILSON HUNTER, K.C.S.I.
PROFESSOR THE REV. J. LEGGE, D.D.
SIR WILLIAM MUIR, K.C.S.I., LL.D.
THE REV. PROFESSOR A. H. SAYCE, M.A.
SIR RAYMOND WEST, K.C.I.E.

COUNCIL.

F. F. ARBUTHNOT, Esq.
L. R. ASHBURNER, Esq., C.S.I.
PROFESSOR CECIL BENDALL.
H. BEVERIDGE, Esq., I.C.S. (retired).
E. L. BRANDRETH, Esq., *Hon. Treasurer.*
ROBERT N. CUST, LL.D., *Hon. Secretary.*
M. GASTER, Ph.D.
HENRY C. KAY, Esq.
PROFESSOR A. A. MACDONELL, M.A.
E. DELMAR MORGAN, Esq.
H. MORRIS, Esq., I.C.S. (retired).
E. J. RAPSON, Esq., M.A.
R. SEWELL, Esq., I.C.S. (retired).
T. H. THORNTON, C.S.I., D.C.L.
M. J. WALHOUSE, Esq., I.C.S. (retired).
T. WATERS, Esq.
A. N. WOLLASTON, Esq., C.I.E.
AND
PROF. T. W. RHYS DAVIDS, Ph.D., LL.D., *Secretary and Librarian.*

Hon. Librarian, OLIVER CODRINGTON, M.D.

Assistant Secretary and Librarian, Miss HUGHES.

Hon. Solicitor, A. HAYMAN WILSON, Esq., *Westminster Chambers, 5,
Victoria Street, S.W.*

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL.

APRIL, 1897.

CONTENTS.

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

	PAGE
ART. VIII.—On the Origin of the Ancient Northern Constellation-figures. By ROBERT BROWN, jun., F.S.A.	205
ART. IX.—A Historical Basis for the Questions of King 'Menander,' from the Tibetan, etc. By L. A. WADDELL, LL.D.	227
ART. X.—A Study of the Dakhan Villages, their Origin and Development. By B. H. BADEN-POWELL, M.R.A.S.	239
ART. XI.—Notes on Alaṅkāra Literature. Part I. By Colonel G. A. JACOB, Indian Staff Corps.....	281
ART. XII.—Account of the Hindu Fire-Temple at Baku. By Colonel C. E. STEWART, C.B., C.M.G., C.I.E., Indian Staff Corps (ret.), H.M. Consul-General at Odessa	311
ART. XIII.—Two Notes on Indian Numismatics. By E. J. RAPSON, M.A., M.R.A.S.....	319
ART. XIV.—Notes on the Diwāns of the Arabic Tribes. By I. GOLDZIEHER, Hon. M.R.A.S.	325
ART. XV.—A Seljukite Inscription at Damascus. By H. C. KAY, M.R.A.S.....	335

BOOK NOTICES.

PAGE

B. H. BADEN-POWELL. The Indian Village Community. Reviewed by J. KENNEDY	347
FORBES ROBINSON. Texts and Studies, Vol. IV, No. 2: Coptic Apocryphal Gospels. By J. KENNEDY	351
J. TAKAKUSU. A Record of the Buddhist Religion. By T. W.	358
KARL F. GELDNER. Avesta: The Sacred Books of the Parsis. By E. W. WEST	364
A. E. COWLEY and AD. NEUBAUER. The Original Hebrew of a portion of Ecclesiasticus (xxxix, 15, to xlix, 11). By D. S. MARGOLIOUTH.....	370
W. H. D. ROUSE. Jātaka, Vol. II. By M. GASTER	375
G. R. S. MEAD. Pistis Sophia. By M. G.	380
M. JASTROW. A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature. By M. G.	382
F. DELITZSCH. Die Entstehung des aeltesten Schriftsystems, oder der Ursprung der Keilschriftzeichen. By M. G.....	385
HENRI CORDIER. Centenaire de Marco Polo. By T. W.....	387
HENRI CORDIER. Les Origines de Deux Établissements Français dans l'Extrême-Orient—Changhai-Ning-po. By T. W.	388
E. CHAVANNES. Mémoires Historiques de Se-ma Ts'ien. By H. J. A.	388
SALOMON MANDELKERN. Veteris Testamenti Concordantiae Hebraicae atque Chaldaicae. By H. HIRSCHFELD	390
H. W. CAVE. The Ruined Cities of Ceylon	394
C. M. RIDDING. The Kādambarī of Bāṇa. By E. J. RAPSON	395
HEINRICH MALTER. Die Abhandlung des Abū Hāmid Al-Gazzālī. By H. HIRSCHFELD.....	397
R. W. FRAZER. British India. By W. IRVINE ..	399
Captain W. COOL. With the Dutch in the East ..	406
JOSEPH DAHLMANN. Nirvāna: eine Studie zur Vorgeschichte des Buddhismus	407

	PAGE
MAX F. HECKER. Schopenhauer und die indische Philosophie. By C. A. F. RHYS DAVIDS	410
HENRI JUNOD. Grammaire Ronga	413
ALFRED BOISSIER. Documents Assyriens relatifs aux Présages. By T. G. P.	413
(1) Dr. W. CALAND. The Piṭṛmedha Sūtras of Baudhāyana Hiraṇyakeśin and Gautama.	
(2) Die Alt-indischen Todten- und Bestattungsgebräuche	417

CORRESPONDENCE.

1. Rosaries in Ceylonese Buddhism. By DONALD FERGUSON	419
2. Piṣṭāpura. By R. SEWELL.	420
3. The Coins of Acyuta, a prince defeated by Samudra Gupta. By E. J. RAPSON	420
4. Kapitthikā; Kapittha. By F. KIELHORN.	421
5. Greek Inscription in Constantinople. By K. J. BASMADJIAN	422
6. Dimāpūr. By R. F. ST. ANDREW ST. JOHN.	423
7. Táo. By G. G. ALEXANDER	427
8. The Discovery of Buddha's Birthplace. By G. BÜHLER	429

NOTES OF THE QUARTER.

I. GENERAL MEETINGS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.	435
II. CONTENTS OF FOREIGN ORIENTAL JOURNALS	440
III. OBITUARY NOTICE—	
MR. GEORGE PHILLIPS	442
IV. NOTES AND NEWS	443
V. ADDITIONS TO THE LIBRARY	449